

FERRARI 360 SPIDER

1/24 SPORTS CAR SERIES NO.238

1/24スポーツカーシリーズNO.238

フェラーリ 360 スパイダー

フルディスプレイモデル



Ferrari's extensive experience as a Formula 1 constructor has allowed them a unique insight into the creation of high performance sports cars. This was again the case when they released the technologically advanced 360 Spider, their 20th road-going convertible. Inheriting the same 3,586cc V8 engine as used on the 360 Modena, the 360 Spider strikes a perfect balance between high power and elegance of design. Also inherited from the 360 Modena, the underside of the vehicle features twin radiators to channel airflow along the underbody to the extractors on the rear. The designers of the 360 Spider gave considerable consideration to make this convertible as aerodynamic as its hardtop counterpart. For example, to enhance downforce, the engineers added a "nolder" (a protuberance on the edge of the tail), which was a solu-

Ferrari's umfangreiche Erfahrung als Formel-1 Entwickler hat ihnen einzigartige Einblicke in die Schaffung von Hochleistungs-Sportwagen ermöglicht. Dies war auch wieder der Fall, als sie den technologisch fortschrittlichen 360 Spider herausbrachten, ihr 20. Kabriolet mit Straßenzulassung. Durch die Übernahme des gleichen 3.586 cm³ V8 Motors, der auch beim 360 Modena eingesetzt wurde, findet der 360 Spider die perfekte Ausgewogenheit zwischen hoher Leistung und Eleganz im Design. Ebenfalls vom Modena übernommen, weist die Unterseite Doppelkühler auf, um den Luftstrom längs der Karosserie-Unterseite zu den Abzugsöffnungen am Heck zu führen. Die Designer des 360 Spider haben beachtlichen Wert darauf gelegt, dieses Kabriolet genauso aerodynamisch zu machen wie sein Gegenstück mit Hardtop. Um zum Beispiel den Anpressdruck zu erhöhen, fügten die Ingenieure eine "Nolder" an (einen Höcker an der Kante des Hecks), eine Lösung, die zuerst von

La longue expérience de Ferrari en Formule 1 est mise à profit par ce constructeur pour concevoir de super voitures de sport de très hautes performances. Un nouvel exemple en a été donné avec le 20^{ème} cabriolet de la marque, la 360 Spider à la technologie de pointe. Héritant du même moteur V8 3.586 cm³ monté sur la 360 Modena, le Spider 360 représente l'équilibre parfait entre la puissance et l'élégance. Egalement en provenance de la 360 Modena, le dessous de la voiture intègre les deux radiateurs et l'air est canalisé sous le fond plat jusqu'aux extracteurs à l'arrière. Les concepteurs de la 360 Spider ont attaché un soin tout particulier à rendre ce cabriolet aussi aérodynamique que le modèle hard top. Par exemple, pour optimiser la force d'appui au sol, les ingénieurs ont intégré un "nolder" (une protubérance à l'extrémité

F1をはじめ数々のモータースポーツシーンで活躍するフェラーリ。それだけに市販タイプも高性能なスーパースポーツに注目が集まりますが、創業間もない時期からスパイダーと呼ばれるラグジュアリーなオープンモデルをもラインナップしてきたのです。フェラーリの21世紀を担うV8エンジン搭載モデルとして1999年のジュネーブショーで発表された360モデナにも、噂どおり翌年にオープンモデルのスパイダーが追加されました。高い剛性を持つ総アルミ製のスペースフレーム構造や、ミッドシップに縦置きされる3.6ℓ90度V型8気筒DOHC5バルブエンジン、純レーシングカーを思わせる車体後部下面のディフューザー構造など、主要なメカニズムを360モデナから引き継ぎ、オープントップならではの軽快なスタイルがその魅力をいっそう高めたのです。ピニンファリーナの手になるボディは、ルーフが取り払われているのはもちろん、シート後部には乱流を防ぐメッシュが貼られたローラーバーを装備。

tion first adopted on Formula 1 cars. The 360 Spider is also equipped with a fully automatic soft-top. This hood mechanism involves a complex two-stage folding action but boasts a very compact design. The canvas hood is automatically folded up before slipping down inside the engine bay and getting topped off by an integrated tonneau cover—the entire process taking only 20 seconds to complete. The suspension of the 360 Spider adopts double wishbones on the front and rear with anti-dive and anti-squat geometry. The 6-speed manual transmission can be easily controlled by the F1 style gearshift paddles behind the steering wheel, enabling the driver to shift up or down without removing their hands from the wheel.

Formel-1 Autos aufgegriffen worden war. Darüber hinaus ist der 360 Spider mit einem vollautomatischen Verdeck ausgestattet. Der Haubenmechanismus beinhaltet einen komplizierten, zweistufigen Faltvorgang, kann aber mit einer besonders kompakten Konstruktion aufwarten. Das Segeltuchverdeck wird automatisch hochgeklappt, bevor es in den Motorraum gleitet und unter einer eingebauten Fahrgastraum-Abdeckung verschwindet – der Ablauf des ganzen Prozesses dauert nur 20 Sekunden. Die Radaufhängung des 360 Spider besitzt vorne und hinten Doppelquerlenker mit einer Anti-Dive und Anti-Squat Geometrie. Das handgeschaltete 6-Gang-Getriebe kann ganz einfach mit den Schaltungspaddeln hinter dem Lenkrad nach Art der Formel-1 bedient werden, was dem Fahrer ermöglicht, hinauf- und herunterzuschalten, ohne die Hände vom Lenkrad zu nehmen.

arrière de la voiture), une solution adoptée précédemment sur les F1. La 360 Spider est également dotée d'une capote entièrement automatique. Son mécanisme de rétraction en deux étapes est complexe tout en restant compact. La capote est entièrement repliée avant de glisser dans le compartiment moteur puis recouverte d'un carénage intégré, l'ensemble du processus ne durant que 20 secondes. La suspension est du type double triangulations à l'avant et à l'arrière avec géométrie anti-plongée et anti-abaissement. La transmission manuelle à six rapports se contrôle aisément au moyen de commandes type F1 derrière le volant permettant au conducteur de monter ou descendre les rapports sans que ses mains ne quittent le volant.

そのローラーバーの左右にヘッドフェアリング風の膨らみが形作られ、ガラスがはめ込まれたエンジンフードはフラットになっているのがモデナとのスタイル上の相違点です。4色のカラーバリエーションが用意されているという幌は小さく仕上げられ、クローズド状態でも軽快感が損なわれることはありません。その幌の開閉はセンターコンソールにあるボタンを押すだけで完了する電動式。巧妙なメカニズムで畳み込まれる幌は、ヘッドフェアリング風造形の中に巧みに収納され、従来のように収納したソフトトップをおおうカバーはなく、非常に洗練された仕上がりとなっています。もちろんモデナと同様に、6速マニュアルミッションに加え、ステアリングホイール裏のパドルでシフト操作が行えるF1仕様も用意されています。フェラーリ史上20番目のオープンモデルとなった360スパイダーは、軽快で優雅なフォルムとハイレベルな走行性能を併せ持つ新時代のオープンスポーツなのです。



- このキットは組み立てモデルです。作る前に必ず説明書を最後までお読みください。また小学生などの低年齢の方が組み立てる時は、保護者の方もお読みください。
- 接着剤や塗料は、必ずプラスチック用をお使いください(別売)。
- Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model.
- Remove plating from areas to be cemented.
- Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Fall sein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben.
- An den Klebestellen muß die Chromschicht abgeschabt werden.
- Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du

modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte.
●Enlever le revêtement chromé des parits à encoller.

●用意する工具 / Tools recommended / Benötigtes Werkzeug / Outillage nécessaire

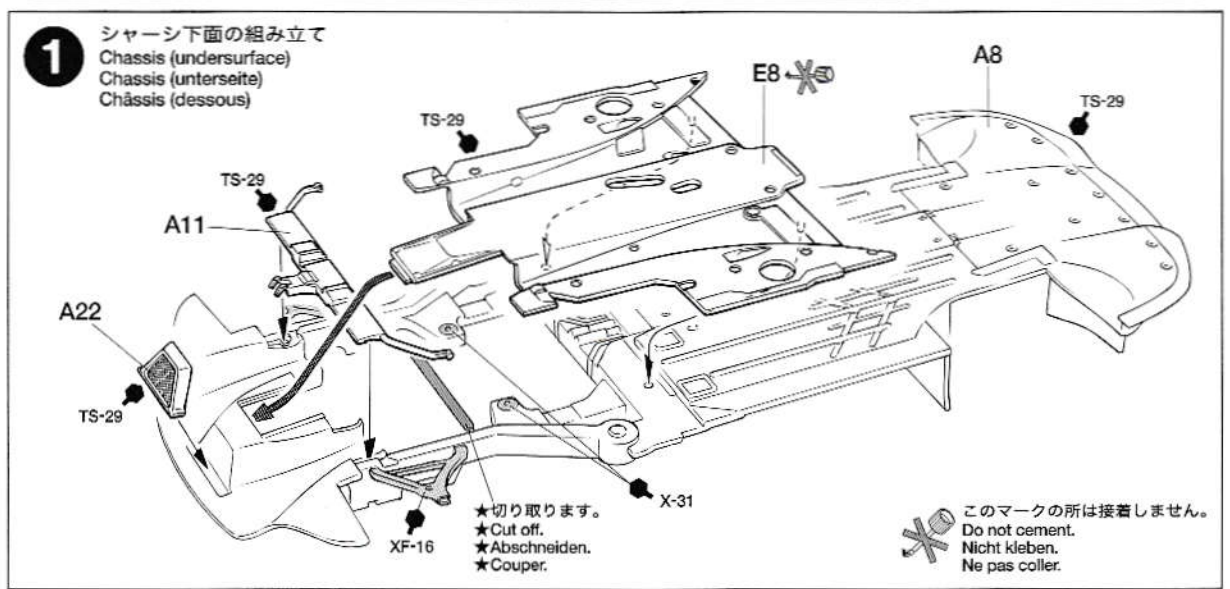
- 接着剤(プラスチック用)
Cement
Kleber
Colle
- ニッパー
Side cutters
Seitenschneider
Pince coupante
- ナイフ
Modeling knife
Modellermesser
Couteau de modélisme
- ピンセット
Tweezers
Pinzette
Pinceles
- ピンバイス(ドリル刃1mm)
Pin vise (1mm drill bit)
Schraubstock (1mm Spiralbohrer)
Outil à percer (1mm de diamètre)

- 塗装指示のマークです。タミヤカラーのカラーナンバーで指示しました。This mark denotes numbers for Tamiya Paint colors.
- TS-8 ●イタリアンレッド / Italian red / Italienisches Rot / Rouge Italien
- TS-14 ●ブラック / Black / Schwarz / Noir
- TS-16 ●イエロー / Yellow / Gelb / Jaune
- TS-17 ●アルミシルバー / Gloss aluminum / Alu-Silber / Aluminium brillant
- TS-26 ●ピュアホワイト / Pure white / Glanz Weiß / Blanc pur
- TS-29 ●セミグロスブラック / Semi gloss black / Seidenglanz Schwarz / Noir satiné
- X-2 ●ホワイト / White / Weiß / Blanc
- X-6 ●オレンジ / Orange / Orange / Orange
- X-11 ●クロームシルバー / Chrome silver / Chrom-Silber / Aluminium chromé
- X-18 ●セミグロスブラック / Semi gloss black / Seidenglanz Schwarz / Noir satiné
- X-26 ●クリアオレンジ / Clear orange / Klar-Orange / Orange translucide
- X-27 ●クリアレッド / Clear red / Klar-Rot / Rouge translucide
- X-31 ●チタンゴールド / Titanium Gold / Titan-Gold / Or Titanium
- X-32 ●チタンシルバー / Titanium Silver / Titan-Silber / Argent Titanium
- XF-1 ●フラットブラック / Flat black / Matt Schwarz / Noir mat
- XF-7 ●フラットレッド / Flat red / Matt Rot / Rouge mat
- XF-15 ●フラットフレッシュ / Flat flesh / Fleischfarben / Matt / Chair mate
- XF-16 ●フラットアルミ / Flat aluminum / Matt Aluminium / Aluminium mat
- XF-56 ●メタリックグレイ / Metallic grey / Grau-Metallic / Gris métallisé

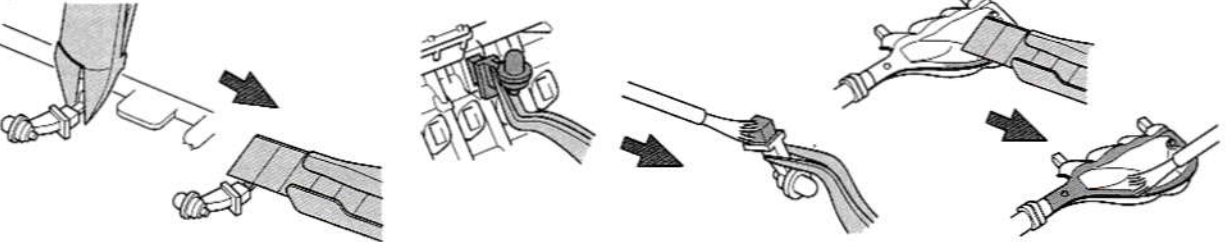
- 注意**
- 工具の使用には十分注意してください。特にナイフ、ニッパーなどの刃物によるケガや事故に注意してください。
 - 接着剤や塗料は使用する前にそれぞれの注意書きをよく読み、指示に従って正しく使用し、使用する時は換気に十分注意してください。
 - 小さなお子様のいる所でのご工作はやめてください。小さな部品の飲み込みや、ビニール袋をかぶっての窒息などの危険な状況が考えられます。
- CAUTION**
- When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.

- Read and follow the instructions supplied with paint and/or cement, if used (not included in kit). Use plastic cement and paints only.
 - Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to suck any part, or pull vinyl bag over the head.
- VORSICHT!**
- Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.
 - Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen. Nur Klebstoff und Farben für Plastik verwenden.
 - Bausatz von kleinen Kindern fernhalten.

- ten. Verhüten Sie, daß Kinder irgendwelche Bauteile in den Mund nehmen oder Plastiktüten über den Kopf ziehen.
- PRECAUTION**
- L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.
 - Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisés (non éinclus dans le kit). Utiliser uniquement une colle et des peintures spéciales pour le polystyrène.
 - Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.

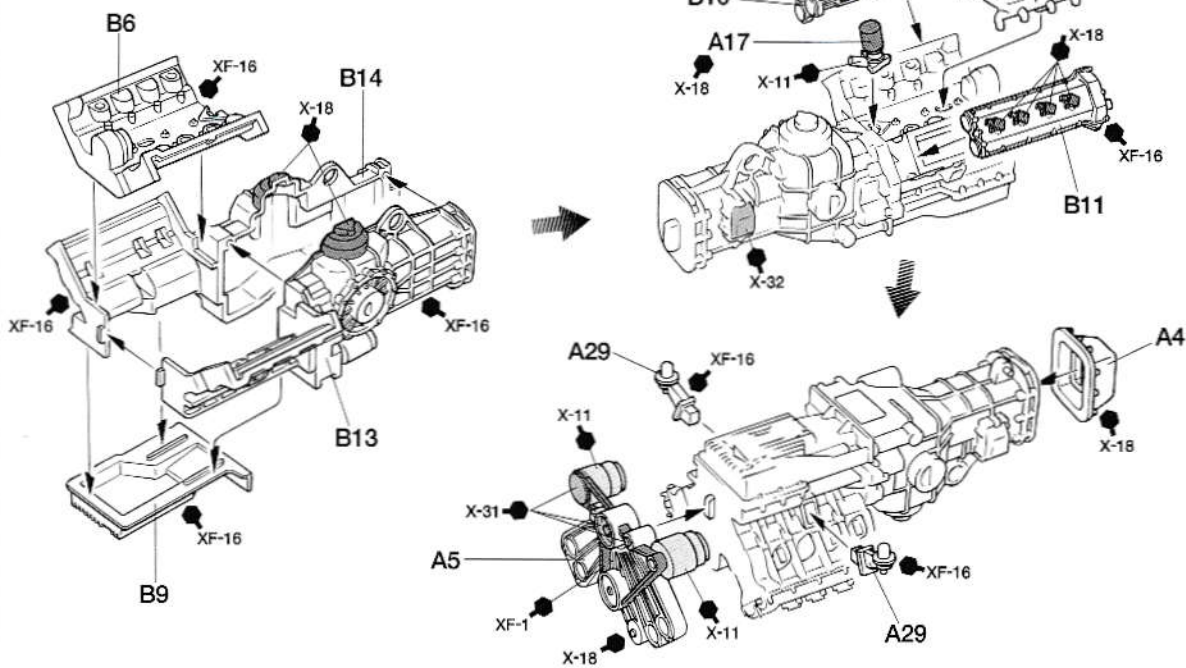


- ★部品はニッパーでいいに切り取り、切り口はカッターナイフできれいにします。
- ★Cut off parts using side cutters and flatten using modeling knife.
- ★Die Teile mit einem Seitenschneider abzwicken und Grat mit Modellbaumesser glätten.
- ★Détacher les pièces au moyen de pinces coupantes et aplatir avec un couteau de modélisme.
- ★一度部品を仮に組み合わせて(仮組)みて、接着面を確認します。
- ★Attach parts temporarily to confirm cement position prior to apply cement.
- ★Die Teile vorübergehend anbringen, um vor dem Klebstoffauftrag die Klebestellen zu erkennen.
- ★Fixer temporairement les pièces pour s'assurer de leur placement correct avant d'appliquer la colle.
- ★メッキ部を接着する際は、必ず接着面のメッキをはがしてください。
- ★Remove plating from areas to be cemented.
- ★An den Klebestellen muß die Chromschicht abgeschabt werden.
- ★Enlever le revêtement chromé des parties à encoller.



2

エンジンの組み立て Engine assembly Motor-Zusammenbau Assemblage du moteur



《ボディ色》
Body color
Karosseriefarbe
Teinte de carrosserie

★主な5色を下に指示しました。
★Denotes 5 colors as body color.
★5 Farben sind als Karosserifarben
angegeben.
★Il ya 5 teintes de carrosserie.

《内装色》
Interior color
Innenfarbe
Coloris intérieur

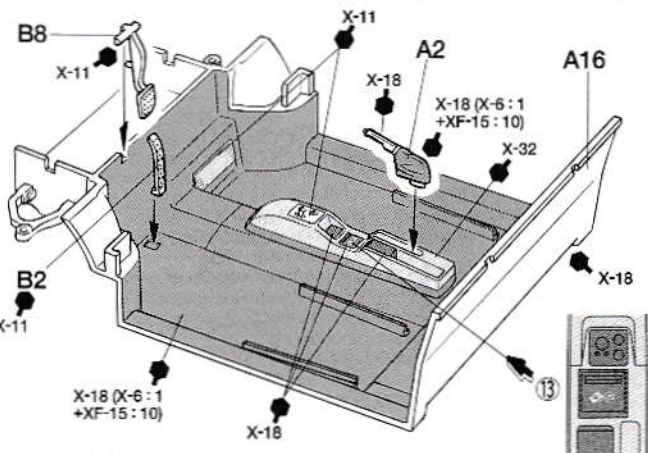
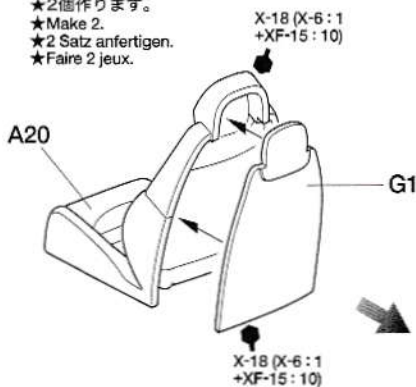
★組み立て図中はブラックを指示しました。()内の指示はベージュの場合です。
★In instruction, interior is colored in black. () denotes beige interior.
★In der Bauanleitung hat der Innenraum schwarze. () stehen für Beiges Innenraum.
★Dans ces instructions, l'intérieur est noir. () indique l'intérieur beige.

| | | | | |
|--|---------------------------------------|--|--|---|
| ROSSO CORSA フェラーリ・レッド Ferrari red TS-8 | NERO ブラック Black TS-14 | BIANCO AVUS ホワイト White TS-26 | GRIGIO ALLOY アルミ・シルバー・メタリック Aluminum silver metallic TS-17 | GIALLO MODENA イエロー Yellow TS-16 |
|--|---------------------------------------|--|--|---|

3

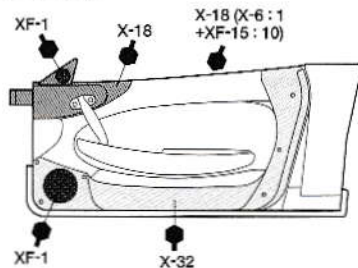
内装の組み立て Interior assembly Innenraum-Zusammenbau Assemblage de l'habitacle

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

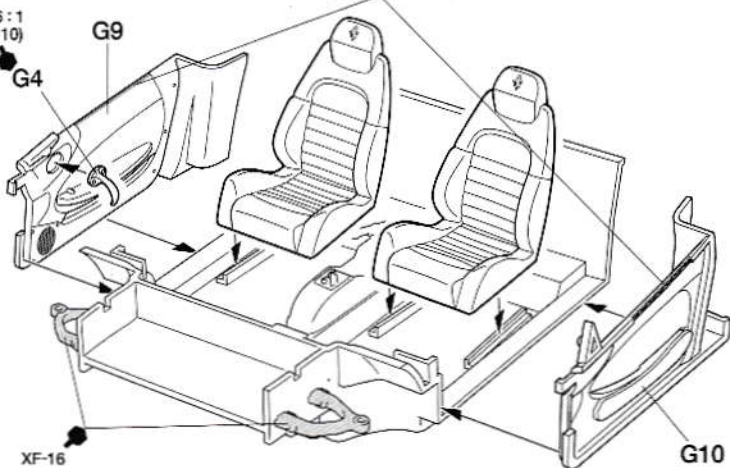


※ 13でF2.3を取り付ける場合に切り取ります。
※ In the case of attaching F2, 3 in step 13, remove this portion.
※ Im Falle der Anbringung von F2, 3 in Bauabschnitt 13, ist dieser Teil zu entfernen.
※ Si F2, 3 est fixé à l'étape 13, enlever cette partie.

《G9, G10》

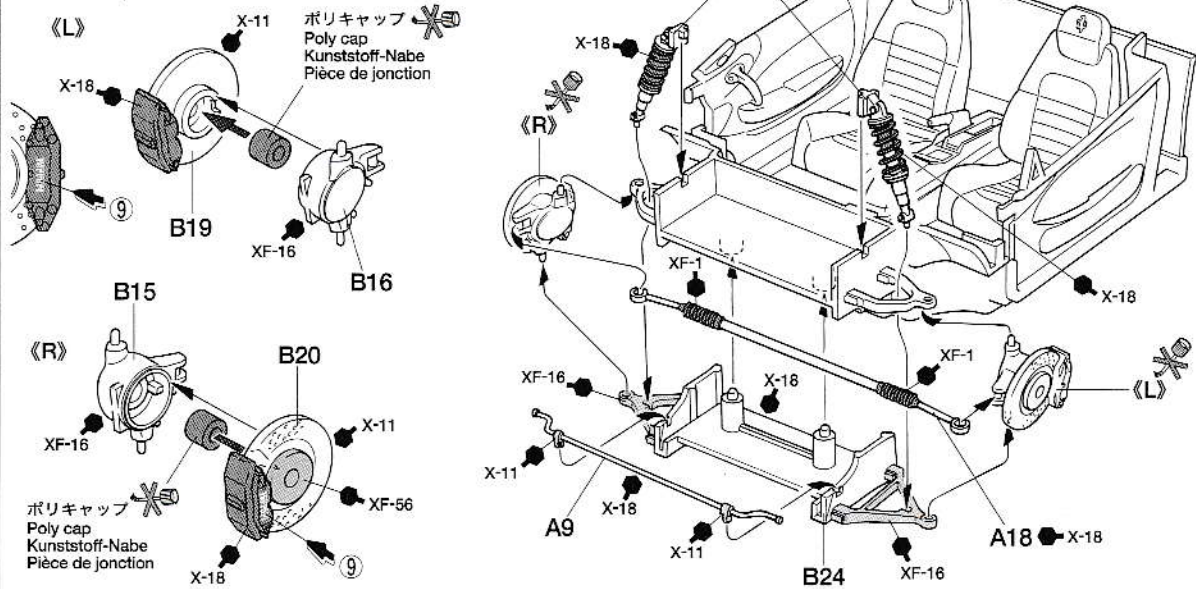


X-18 (X-6:1 +XF-15:10)

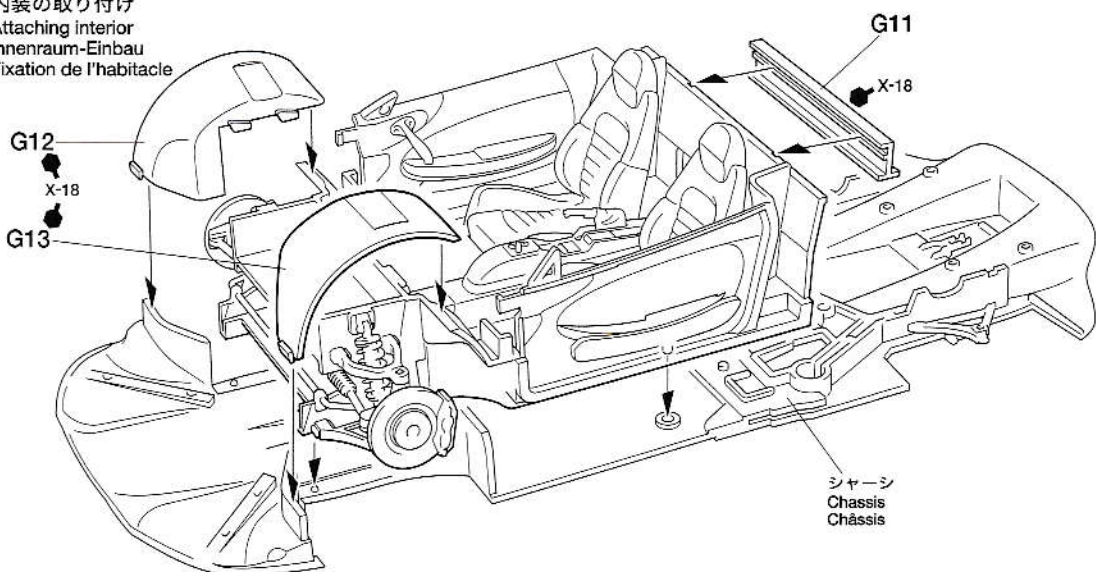


指示の番号のスライドマークをはります。
Number of decal to apply.
Nummer des Abziehbildes, das anzubringen ist.
Numéro de la décalcomanie à utiliser.

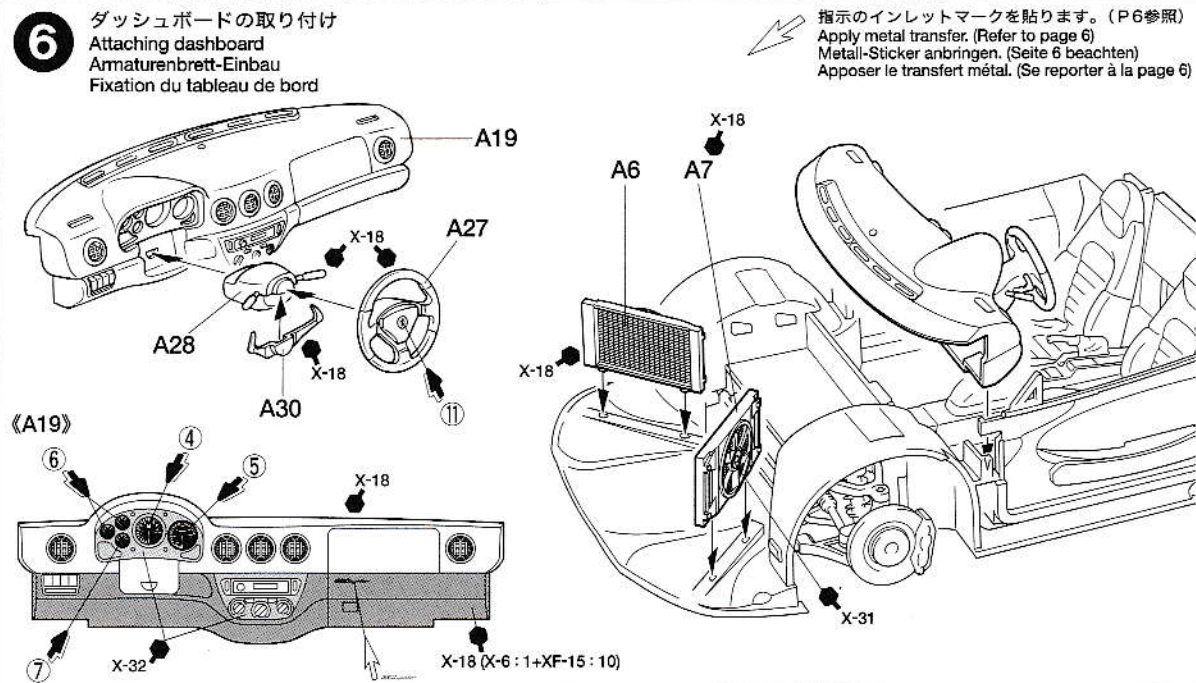
4 フロントサスペンションの組み立て
 Front suspension
 Vorderradaufhängung
 Suspension avant



5 内装の取り付け
 Attaching interior
 Innenraum-Einbau
 Fixation de l'habitacle



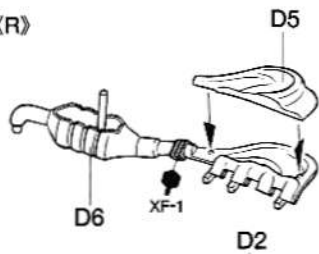
6 ダッシュボードの取り付け
 Attaching dashboard
 Amaturenbrett-Einbau
 Fixation du tableau de bord



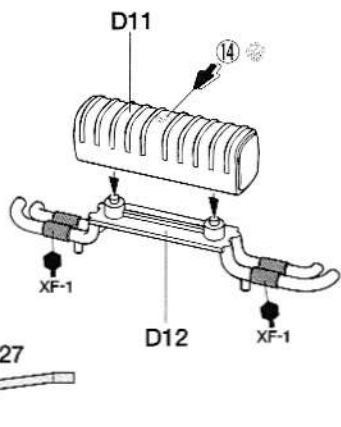
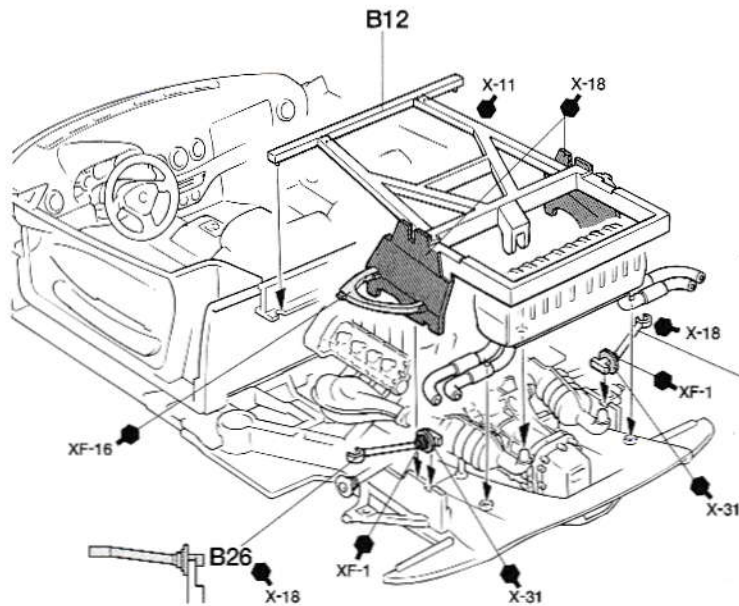
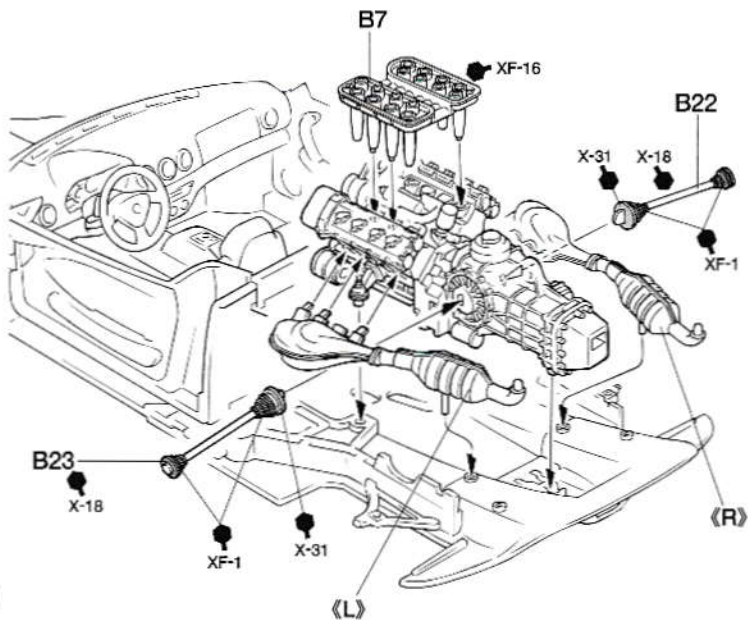
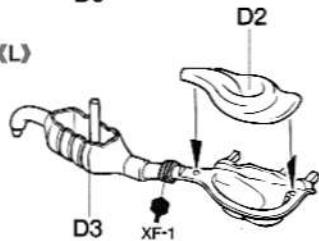
7

エンジンの取り付け Attaching engine Motor-Einbau Mise en place du moteur

(R)



(L)

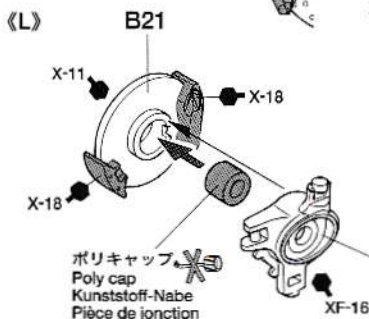
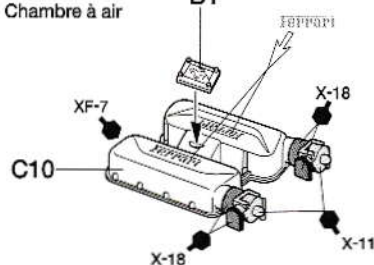


8

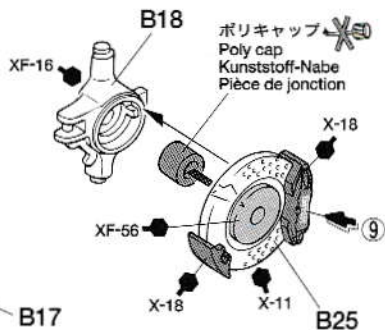
リアアップライトの組み立て Rear uprights Achsschenkel hinten Fusées arrière

《エアチャンバー》

Air chamber
Luftkammer
Chambre à air



(R)



《マスクシールの貼り方》

●ウインドウ部品を塗装するときはマスクシールを使用します。マスクシールは場所にあったシールを貼ってください。

- ①ウインドウの彫刻にあわせて内側(室内側)からマスクシールを貼ります。隙間から塗料が入らないようにしっかり貼ります。
- ②説明書の中で指示された部分をタミヤカラーで塗装してください。スプレーを使用するときはマスクシールの貼られていない面もマスクテープ(別売)でマスキングしてください。
- ③塗料が完全に乾ききる前にマスキングをはがします。

●Paint windows using masking seals included in kit. Masking seal numbers correspond to

parts numbers.

① Refer to the instructions and mask off windows from inside (interior) using masking seals included in kit.

② Paint windows with Tamiya paints. When using spray paint, mask off the other sides using masking tape (available separately).

③ Before paint has completely cured, remove masking seals.

●Die Fenster unter Verwendung der beiliegenden Abkleber lackieren. Die Nummer der Abkleber entspricht der Teilenummer.

- ① Beachten Sie die Bauanleitung und kleben Sie Fenster von innen (Innenraum) mit den im Bausatz enthaltenen Abklebern ab.
- ② Lackieren Sie die Fenster mit Tamiya-Farben.

Bei Verwendung von Sprühfärbem ist auch die Rückseite unter Verwendung von (getrennt erhältlichen) Abklebeband abzukleben.

③ Abkleber vor dem endgültigen Trocknen der Farbe anziehen.

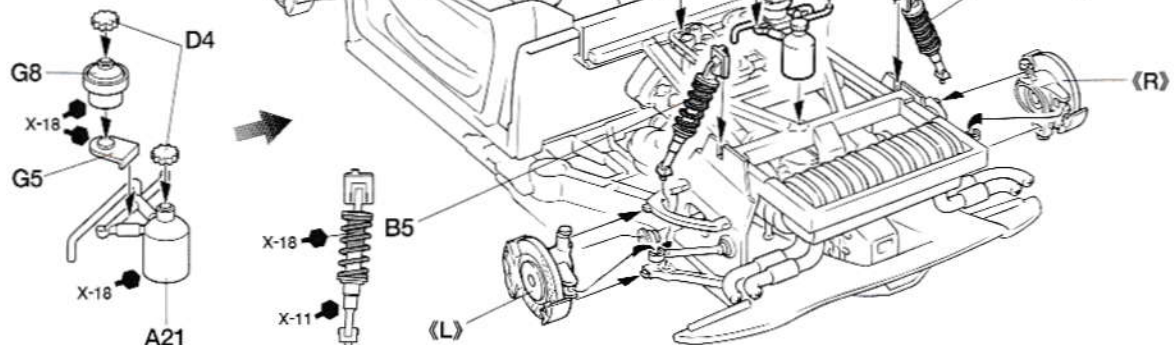
●Peindre les vitres en utilisant les masques inclus dans le kit. Les numéros des masques correspondent aux numéros des pièces.

① Se reporter aux instructions et cacher les vitres de l'intérieur en employant les masques fournis dans le kit.

② Peindre les vitres avec des peintures Tamiya. Si on utilise de la peinture en bombe, cacher les autres zones avec de la bande cache.

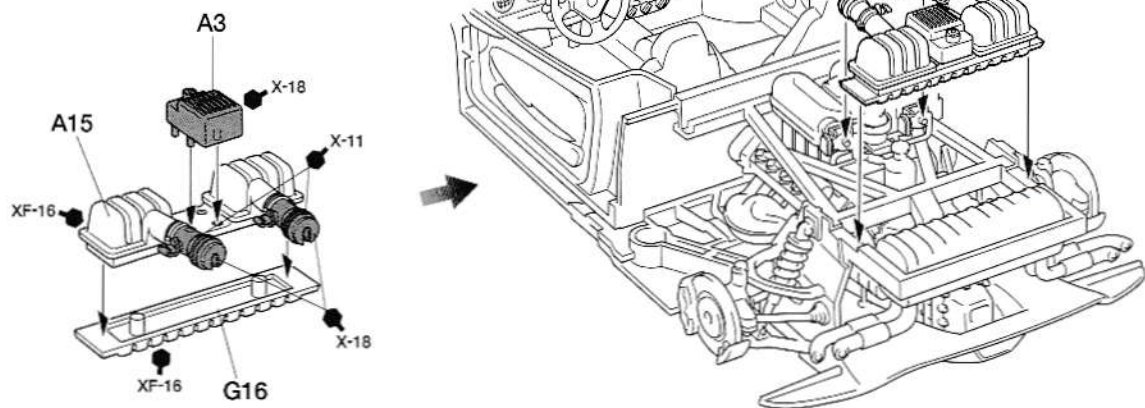
③ Enlever les masques avant séchage complet de la peinture.

9 リヤサスペンションの取り付け
Attaching rear suspension
Hinterradaufhängung-Einbau
Fixation de la suspension arrière



エアチャンバー
Air chamber
Luftkammer
Chambre à air

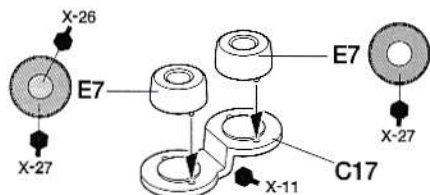
10 エアークリーナーボックスの取り付け
Attaching air cleaner box
Anbringung des Luftfilter-Gehäuses
Fixation de la boîte à air



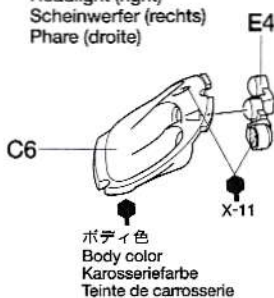
11 ライトの組み立て
Headlights
Scheinwerfer
Phares

《テールライト》
Taillight
Rücklicht
Feu arrière

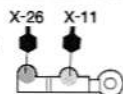
★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



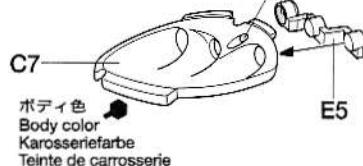
《ヘッドライト R》
Headlight (right)
Scheinwerfer (rechts)
Phare (droite)



《E4, E5 裏面》
The other side
Andre Seite
Autre côté



《ヘッドライト L》
Headlight (left)
Scheinwerfer (links)
Phare (gauche)

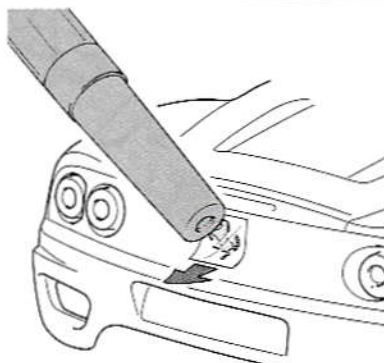


《インレットマークの貼り方》

- ① 貼りたいマークを、台紙ごとカッターナイフなどで切り取ります。
- ② 台紙からマークのついた透明なシールをはがして、所定の位置にシールを貼り付けます。
- ③ シールの上から、ボールペンのふたなどでマークを車体に強くこすりつけます。
- ④ 車体にマークがしっかり付いているかどうか、確かめながらゆっくりとシールをはがします。

HOW TO APPLY METAL TRANSFERS

- ① Cut around metal transfer using a sharp modeling knife.
- ② Remove the metal transfer and transparent film from lining, using tweezers.
- ③ Place the film and metal transfer into position and rub the metal parts lightly.
- ④ Carefully peel away the transparent film from model and metal transfer, making sure the metal stays on the model.



WIE METALL-STICKER ANGEBRACHT WERDEN

- ① Schneiden Sie mit einem scharfen Modelliermesser um den Metall-Sticker herum.
- ② Entfernen Sie mit einer Pinzette den Metall-Sticker und die Transparentfolie von den Kennzeichnungslinien.
- ③ Die Folie und den Metall-Sticker an die entsprechende Stelle plazieren und festrubeln.
- ④ Schaben Sie die Transparentfolie vorsichtig von dem Modell und dem Metall-Sticker ab und stellen Sie sicher, daß das Metall nicht mit abgezogen wird.

COMMENT APPLIQUER LES TRANSFERTS METAL

- ① Découper le motif à l'aide d'un couteau de modélisme pointu.
- ② Retirer le transfert métal et le film transparent du support à l'aide de précelles.
- ③ Placer le film et le transfert métal à l'endroit souhaité puis frotter fermement.
- ④ Enlever délicatement le film transparent en s'assurant que le métal ne se décolle pas du modèle.

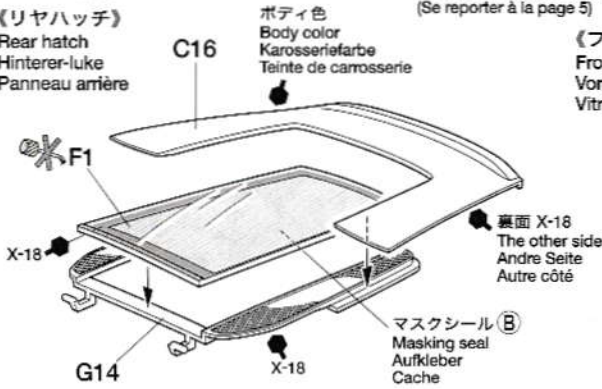
12

ウインドウ部品の組み立て

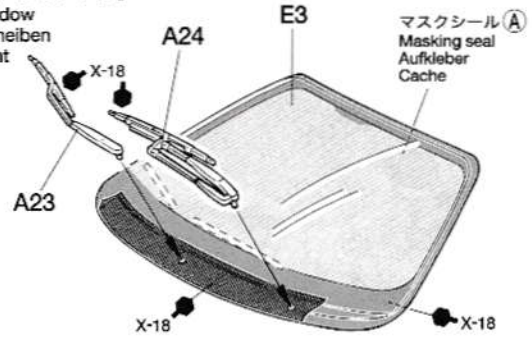
Windows
Scheiben
Vitres

- ★ウインドウマスキールは内側から貼り、内側から塗装します。(P5参照)
- ★Mask off from inside noting the points described below. Paint from inside. (Refer to page 5)
- ★Von der Innenseite abkleben und dabei untenstehende Punkte beachten. Von der Innenseite lackieren. (Seite 5 beachten)
- ★Masquer la face intérieure en suivant les points mentionnés ci dessous. Peindre par l'intérieur. (Se reporter à la page 5)

《リヤハッチ》
Rear hatch
Hinterer-luke
Panneau arrière



《フロントウインドウ》
Front window
Vorderscheiben
Vitre avant



13

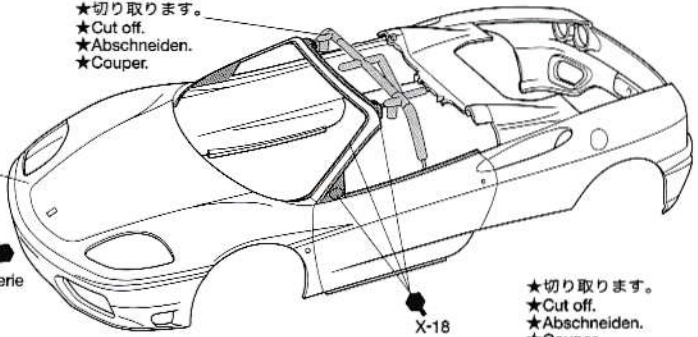
ボディの組み立て

Body assembly
Karosserie-Zusammenbau
Assemblage de la carrosserie

- ★切り取ります。
- ★Cut off.
- ★Abschneiden.
- ★Couper.

ボディ
Body
Karosserie
Carrosserie

ボディ色
Body color
Karosseriefarbe
Teinte de carrosserie



- ★切り取ります。
- ★Cut off.
- ★Abschneiden.
- ★Couper.

※13でF4を取り付ける場合に切り取ります。
※In the case of attaching F4 in step 13, remove this portion.
※Im Falle der Anbringung von F4 in Bauabschnitt 13, ist dieser Teil zu entfernen.
※Si F4 est fixé à l'étape 13, enlever cette partie.

ヘッドライト(L)
Headlight (left)
Scheinwerfer (links)
Phare (gauche)

フロントウインドウ
Front window
Vorderscheiben
Vitre avant

E2

ヘッドライト(R)
Headlight (right)
Scheinwerfer (rechts)
Phare (droite)

E1

G7

X-18

A14
X-18

A13
X-18

X-18

X-18

A1

X-18

X-6

G3

X-18 (X-6:1
+XF-15:10)

テールライト
Taillight
Rücklicht
Feu arrière

リヤハッチ
Rear hatch
Hinterer-luke
Panneau arrière

G2
X-18

X-18

G19
X-18

G6

X-11

X-18

X-18

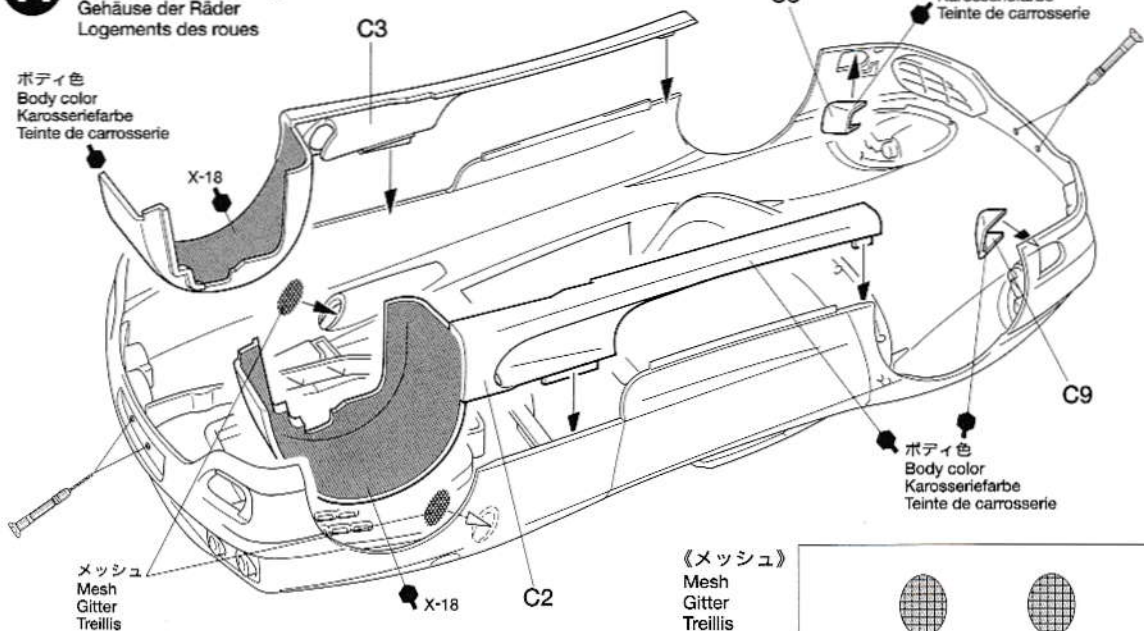
X-18

ボディ色
Body color
Karosseriefarbe
Teinte de carrosserie

C15

14 タイヤハウスの取り付け
Attaching wheel housings
Gehäuse der Räder
Logements des roues

ボディ色
Body color
Karosseriefarbe
Teinte de carrosserie



ボディ色
Body color
Karosseriefarbe
Teinte de carrosserie

ボディ色
Body color
Karosseriefarbe
Teinte de carrosserie

《メッシュ》
Mesh
Gitter
Treillis



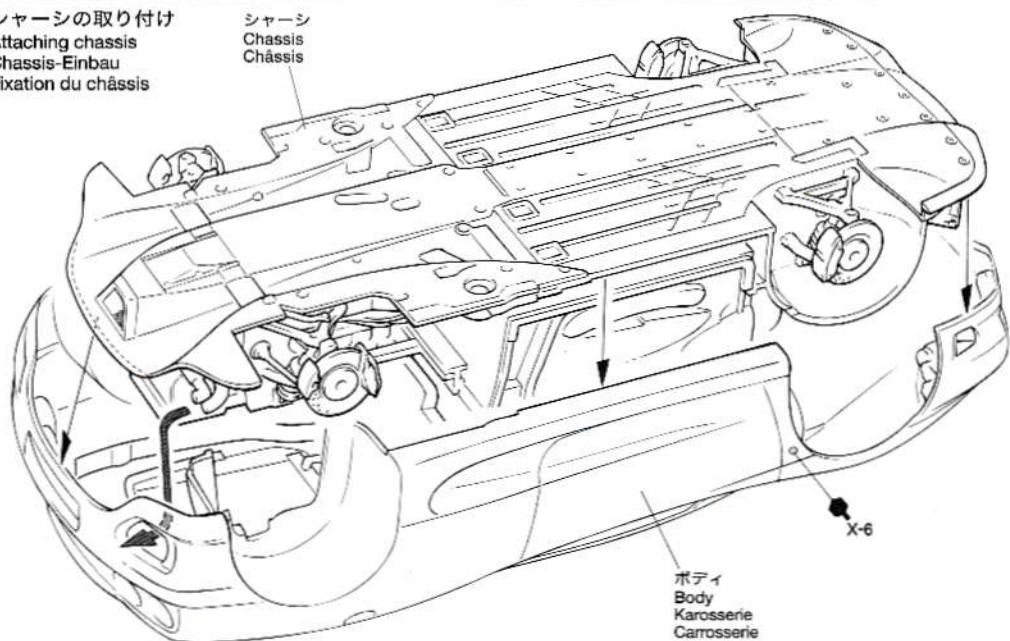
★メッシュを原寸図に合わせて切り取ります。
★Cut mesh into size/shape shown above.
★Das Gewebe mit einer Schere gemäß Abbildung zuschneiden.
★Découper le treillis au moyen de ciseaux.

メッシュ
Mesh
Gitter
Treillis

ナンバープレートを取り付ける場合は穴を開けます。
Make holes from inside when attaching license plate.
Beim Anbau der Nummernschild von innen Löcher bohren.
Ouvrir les trous si les plaquette d'immatriculation sont installées

15 シャーシの取り付け
Attaching chassis
Chassis-Einbau
Fixation du châssis

シャーシ
Chassis
Châssis



ボディ
Body
Karosserie
Carrosserie

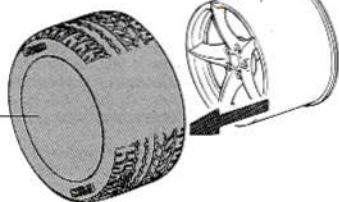
16 タイヤの組み立て
Wheel assembly
Rad-Zusammenbau
Assemblage des roues

《リアタイヤ》
Rear wheel
Hinterrad
Roue arrière

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

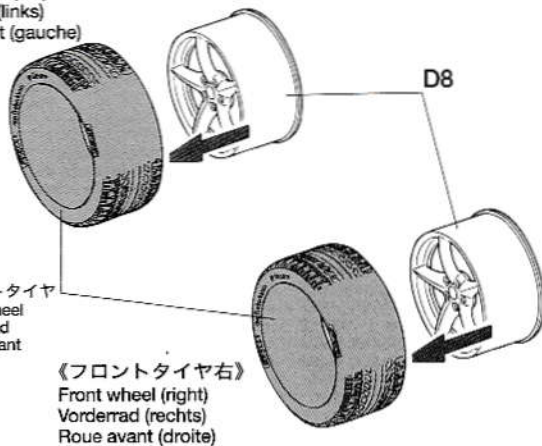
D7

リアタイヤ
Rear wheel
Hinterrad
Roue arrière



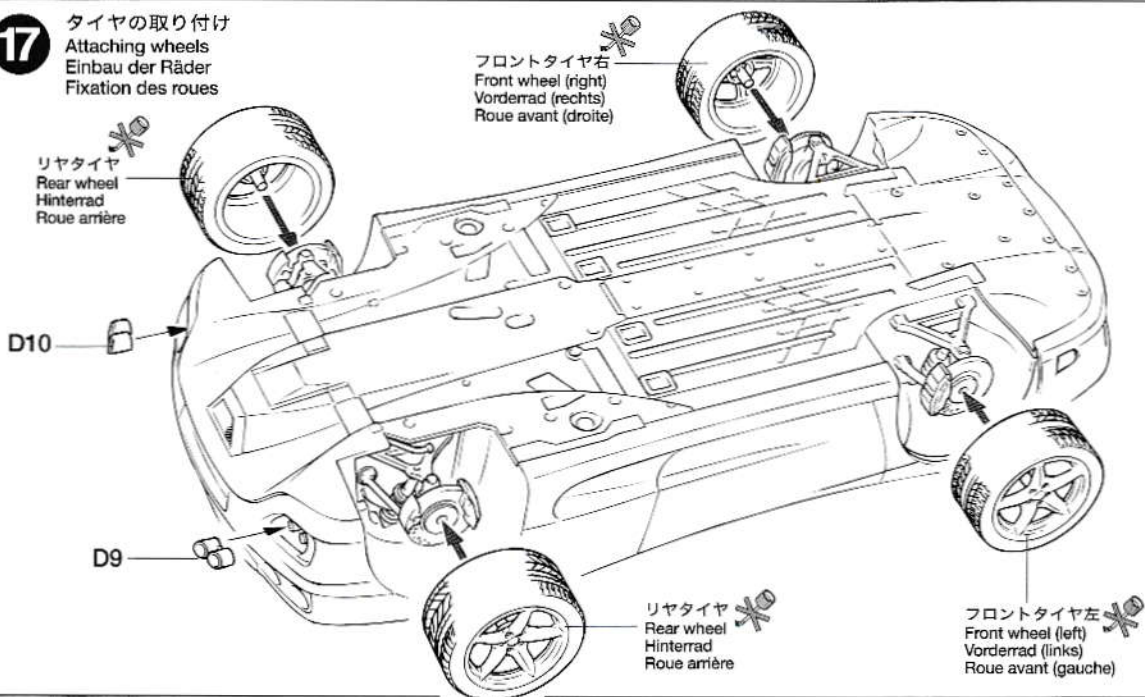
《フロントタイヤ左》
Front wheel (left)
Vorderrad (links)
Roue avant (gauche)

フロントタイヤ
Front wheel
Vorderrad
Roue avant



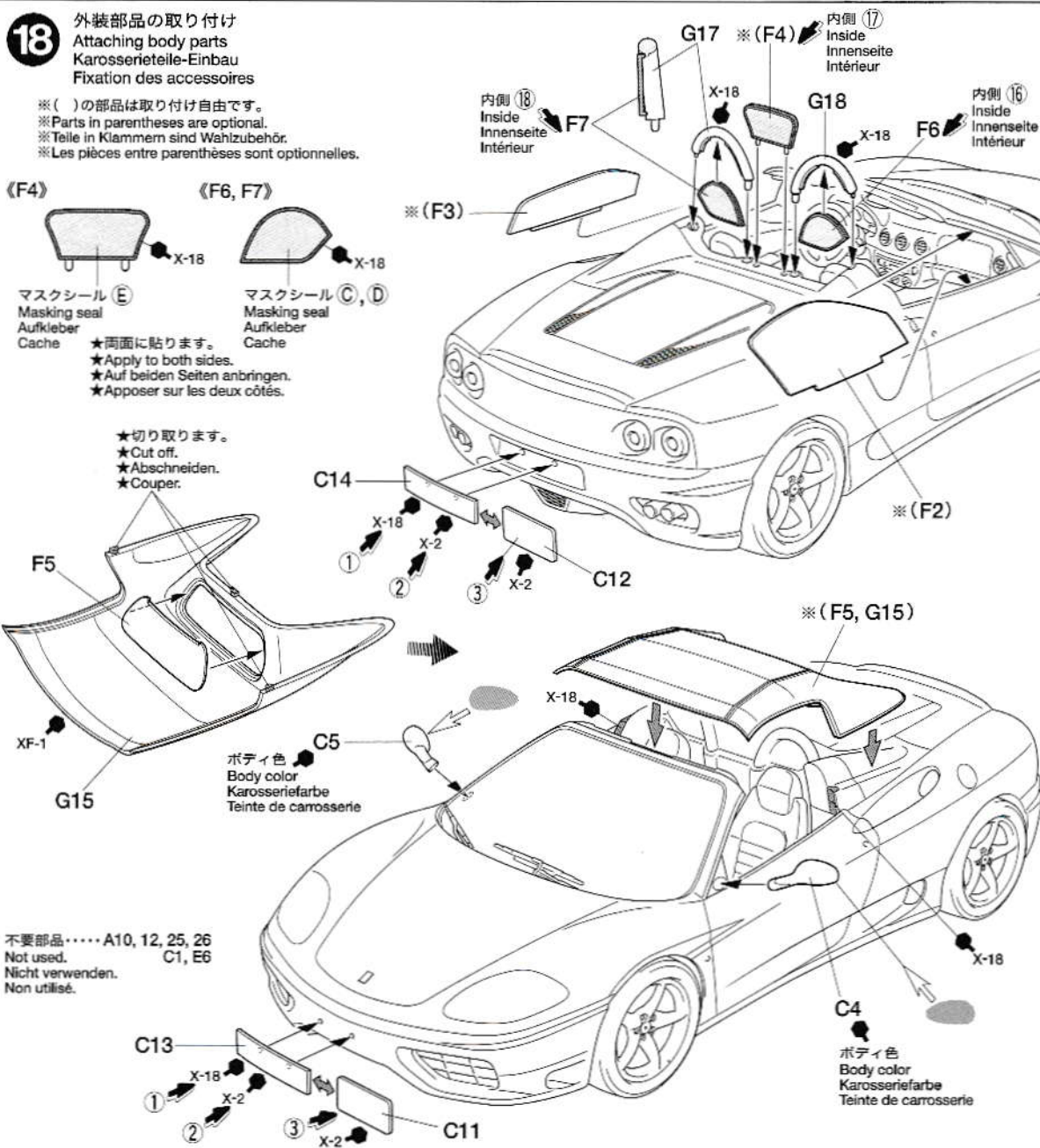
《フロントタイヤ右》
Front wheel (right)
Vorderrad (rechts)
Roue avant (droite)

17 タイヤの取り付け
Attaching wheels
Einbau der Räder
Fixation des roues



18 外装部品の取り付け
Attaching body parts
Karosserieteile-Einbau
Fixation des accessoires

- ※ () の部品は取り付け自由です。
- ※ Parts in parentheses are optional.
- ※ Teile in Klammern sind Wahlzubehör.
- ※ Les pièces entre parenthèses sont optionnelles.



PAINTING

《フェラーリ 360 スパイダーの塗装》
2000年のジュネーブショーで発表されたフェラーリのオープンスポーツ、360 スパイダーはシルバーをはじめロッソ・コルサと呼ばれるレッド、ジアルロ・モテナと呼ばれるイエロー、さらにブルー系、グリーン系、ブラック系、ホワイトなど16色のボディカラーと12色の内装色が揃えられています。説明図では代表的な5色のボディカラーと、ブラックとベージュの2種類の内装色を指示しました。

PAINTING THE FERRARI 360 SPIDER

The 360 Spider was first unveiled at the 2000 International Geneva Motor Show and came in a total of 16 body and 12 interior colors. The main body colors included silver, red, yellow, blue, green, black, and white. This instruction manual shows color indications for five main body colors and two main interior colors (black and beige).

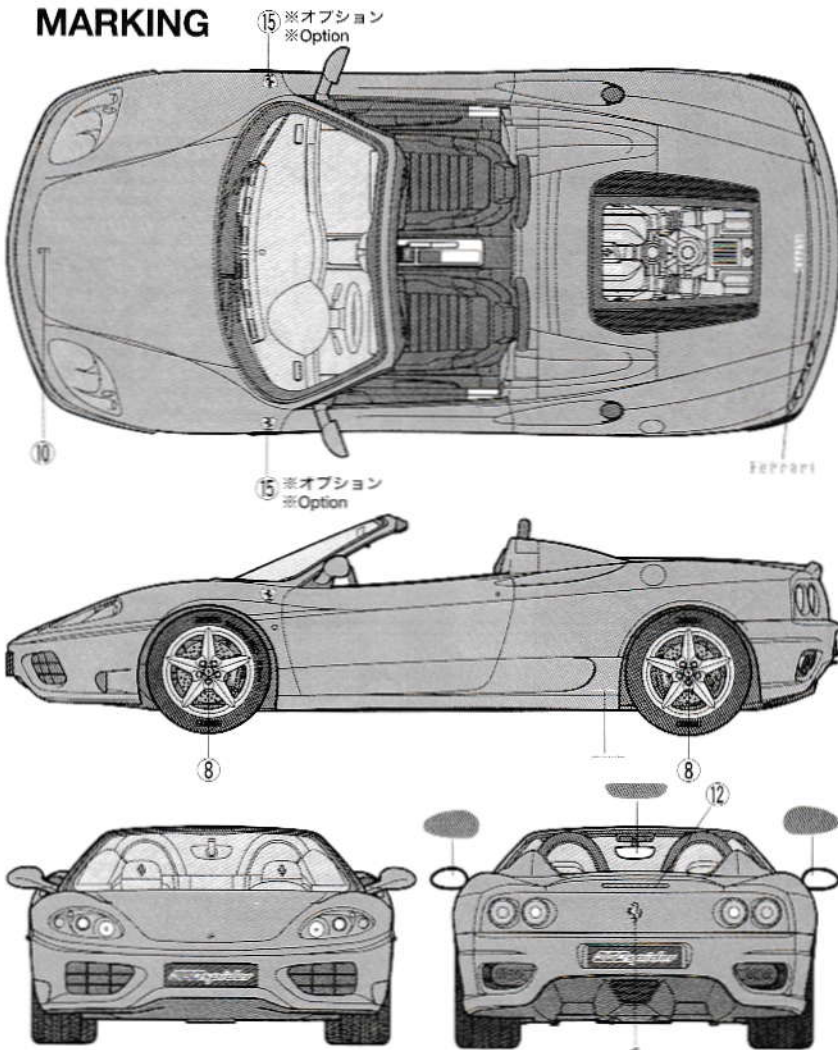
LACKIERUNG DES FERRARI 360 SPIDER

Der 360 Spider erstmals beim 200er Internationalen Automobilsalon von Genf enthüllt und ist insgesamt in 16 Karosserie- und 12 Innenraumfarben zu haben. Die Haupt-Karosseriefarben umfassen Silber, Rot, Gelb, Blau, Grün, Schwarz und Weiß. Diese Bauanleitung enthält Hinweise für fünf Haupt-Karosseriefarben und zwei Haupt-Innenraumfarben (Schwarz und Beige). Die Detailbemalung (Motor, Cockpit, etc.) ist beim Zusammenbau beschrieben und sollte dort vorgenommen werden.

DÉCORATION DE LA FERRARI 360 SPIDER

La 360 Spider fut présentée au Salon Automobile International de Genève en 2000. Elle est disponible en 16 teintes de carrosserie et 12 coloris intérieurs. Les principales teintes de carrosserie sont l'argent, le rouge, le jaune, le bleu, le vert, le noir et le blanc. Ce manuel d'instructions fournit les informations de décoration pour cinq teintes de carrosserie et deux coloris intérieurs (noir et beige). La décoration des détails (moteur, habitacle etc) doit s'effectuer durant le montage du modèle.

MARKING



APPLYING DECALS

《スライドマークのほりかた》

- ①はりたいマークをハサミで切りぬきます。
- ②マークをぬるま湯に10秒ほどたしてからタオル等の布の上におきます。
- ③台紙のはしを手で持ち、貼るところにマークをスライドさせてモデルに移してください。
- ④指に少し水をつけてマークをぬらしながら、正しい位置にずらしします。
- ⑤やわらかい布でマークの内側の気泡をおし出ししながら、おしつけるようにして水分をとります。

DECAL APPLICATION

1. Cut off decal from sheet.
2. Dip the decal in tepid water for about 10 sec. and place on a clean cloth.
3. Hold the backing sheet edge and slide decal onto the model.
4. Move decal into position by wetting decal with finger.
5. Press decal gently down with a soft cloth until excess water and air bubbles are gone.

ANBRINGUNG DES ABZIEHBILDES

1. Abziehbild vom Blatt ausschneiden.
2. Das Abziehbild ungefähr 10 Sek. in lauwarmes Wasser tauchen, dann auf sauberen Stoff legen.
3. Die Kante der Unterlage halten und das Abziehbild auf das Modell schieben.
4. Das Abziehbild an die richtige Stelle schieben und dabei mit dem Finger das Abziehbild naßmachen.
5. Das abziehbild mit weichem Stoff ganz andrücken, bis kein überflüssiges Wasser und keine Luftblasen mehr vorhanden sind.

ben und dabei mit dem Finger das Abziehbild naßmachen.
5. Das abziehbild mit weichem Stoff ganz andrücken, bis kein überflüssiges Wasser und keine Luftblasen mehr vorhanden sind.

APPLICATION DES DECALCOMANIES

1. Découpez la décalcomanie de sa feuille.
2. Plongez la décalcomanie dans de l'eau tiède pendant 10 secondes environ et posez sur un linge propre.
3. Retenez la feuille de protection par le côté et glissez la décalcomanie sur le modèle réduit.
4. Placez la décalcomanie à l'endroit voulu en lamouillant avec un de vos doigts.
5. Pressez doucement la décalcomanie avec un tissu doux jusqu'à ce que l'eau en excès et les bulles aient disparu.

《タミヤカード》

タミヤカードを利用されますと部品の入手が早く簡単です。詳しくは、当社カスタマーサービスまでお問い合わせください。

《電話でのご注文もご利用いただけます》

パーツ代金に加えて代引き手数料(315円)をご負担いただけます。代金着払いにより電話でのご注文も承ります。

FERRARI 360 SPIDER

124スポーツカーシリーズNO.238
フェラーリ360スパイダー



部品をなくしたり、こわした方は、下のステッカーが貼られたカスタマーサービス取次店でご注文いただけます。当社カスタマーサービスに直接ご注文する場合は、このカードの必要部品を○で囲み代金を現金書留または、定額小為替(100円以下は切手可)と一緒に申し込みにください。なお、ご送金にはタミヤカードや郵便振替、代金着払いもご利用いただけます。

《お問い合わせ番号》

静岡054-283-0003

東京03-3899-3765 (静岡へ自動転送)

営業時間/平日(月～金曜日)▶8:00～20:00

土、日曜日、祝日▶8:00～17:00

| | | |
|------|------|---------|
| ボディ | 490円 | 0332283 |
| Aパーツ | 740円 | 0000381 |
| Bパーツ | 440円 | 0000382 |
| Cパーツ | 430円 | 0000464 |
| Dパーツ | 480円 | 0000465 |



| | | |
|-----------------|------|---------|
| E・Fパーツ | 440円 | 0000467 |
| Gパーツ | 490円 | 0000468 |
| タイヤ袋詰(ポリキャップ含む) | 380円 | 9402323 |
| 2×3mmポリキャップ(4個) | 120円 | 9442023 |
| メッシュ | 170円 | 4611011 |
| マーク | 190円 | 1402464 |
| インレットマーク | 220円 | 1422225 |
| マスキングステッカー | 190円 | 1422224 |

★上記の価格は予告なく変更となる場合があります。

For Japanese use only! ITEM 24238

住所

〒

電話 () -

氏名

AFTER MARKET SERVICE CARD

When purchasing Tamia replacement parts, please take or send this form to your local Tamia dealer so that the parts required can be correctly identified and supplied. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

| | |
|------------|-------------------------|
| Parts code | ITEM 24238 |
| 0332283 | Body |
| 0000381 | A Parts |
| 0000382 | B Parts |
| 0000464 | C Parts |
| 0000465 | D Parts |
| 0000467 | E & F Parts |
| 0000468 | G Parts |
| 9402323 | Tire Bag |
| 9442023 | 2x3mm Poly Cap (4 pcs.) |
| 4611011 | Mesh |
| 1402464 | Mark |
| 1422225 | Metal Transfer |
| 1422224 | Masking Seal |

